

<input type="checkbox"/> Produkt Abkündigungen PDN - Product discontinuation notification <input checked="" type="checkbox"/> Produktänderungen PCN - Product change notification <input type="checkbox"/> Mitteilung zu Fehlern/ Abweichungen des gelieferten Produkts - Errata sheet	
Datum - date/ Ersteller - Issued/ *Nr.: - No.: 26.08.2013/ G. Krimshandl, S. Post/ PCN130826 *Nummer wird intern vergeben - Number is assigned internally	Artikelnummer - Article number: Alle Hauben der Baureihe FKC1 außer FKC1G/ <i>All Hoods of product series FKC1 except for FKC1G</i>
Datenblatt/ Zeichnung - Data sheet reference: auf Anfrage/ <i>on request</i>	Kundenreferenz - Customer reference: auf Anfrage/ <i>on request</i>

<p>Beschreibung - Description: Für die FKC1...-Hauben werden neue Spritzgusswerkzeuge angefertigt. Die gegenwärtig verwendeten Werkzeuge befinden sich an der Verschleißgrenze. Gleichzeitig erfolgt eine Anpassung an den aktuellen technischen FCT-Standard: Alle Außen- und Innenformschrägen werden auf 1° gesetzt (bisher 0.5°). Die Wandstärken werden optimiert. Die Rasthakengeometrie wird entsprechend der Gesamtbaureihe ergänzt. Die Breite wird an die Gesamtbaureihe angepasst und optimiert (neu 16,2 mm statt bisher 15,8 mm)./ <i>New casting tools are made for the FKC1...-hoods. The tools currently used are at the wear limit. Furthermore an adaptation to the latest technical standard of FCT is carried out: All inside and outside bevels of moulds used in 1° (previously 0.5 °). The wall thicknesses are optimized. The locking hook geometry is supplemented according to the hood series. The width is adjusted to the hood series and optimized (new 16.2 mm instead of so far 15.8 mm).</i></p>
<p>Anlass - Reason: Werkzeigersatzbeschaffung Qualitative Verbesserung des Produktes durch Einarbeitung aller aktuellen FCT-Standards. Verbesserung der gieß- und galvanotechnischen Eigenschaften./ <i>Improvement of the quality of the products by incorporating all current FCT-standards. Improvement of casting and electroplating properties.</i></p>
<p>Konsequenz - Consequence: Die technischen Eigenschaften der Produkte unterscheiden sich nur maßlich und im Bereich der Rasthakengeometrie geringfügig vom vorherigen Stand. Die Art.-Nrn. werden nicht geändert./ <i>The technical characteristics of the products differ only by their dimensions and the supplemented locking hook geometry slightly from the previous stand. The article nos. do not change.</i></p>
<p>Überprüfung - Verification: Die Qualifizierung der oben genannten Produkte erfolgt im Rahmen einer Erstmusterprüfung./ <i>The qualification of the above noted products is carried out in the context of a first sample examination.</i></p>

<p>Änderung aktiv ab (Datum) - Change active from (date): Die Umstellung erfolgt im running-change Verfahren/ <i>The change takes place as a running-change process</i></p>	<p>Änderung aktiv ab (Datums- Chargencode) - Change active from (date code & batch code): ./.</p>
<p>Letztmögliches Bestelldatum - Last time order (date): ./.</p>	<p>Letzte Auslieferung - Last shipment (date): ./.</p>

Bemerkung - Comments
Eine Kundenfreigabe wird nicht erwartet/
Customer release is not expected.

Freigabe (Datum) - Approval (date)
Firmenstempel/ Unterschrift - Company stamp/ Signature

.....